

標準日本語中級上册 第九課

本課课文

(1)

交換手：はい。東京旅行でございます。

王：もしもし。私、王と申しますが、営業部の田中さんをお願いします。

交換手：はい。少々お待ちください。

田中：もしもし。田中です。

王：田中さんですか。王です。こんにちは。

田中：こんにちは。会社の方に電話をくださるなんて、珍しいですね。

王：はい。実は、夏休みの旅行のことで、田中さんに御相談したいと思ひまして、これから、会社に伺ってよろしいでしょうか。

田中：そうですか。旅行のことなら、会社にいろいろな旅行案内のパンフレットがありますから、ぜひ来てください。何時ごろになりますか。

王：2時ごろ、伺いたいと思ひます。

田中：わかりました。じゃあ、時間を空けておきましょう。会社の場所はわかりますか。

王：ええ。だいたいわかります。東京駅の西口を出て、右の方へ行くんですよ。

田中：そうです。そして、最初の信号を左に曲がって、右側の3つ目のビルです。

王：そうでしたね。じゃあ、友人の佐藤さんと2人で伺いますので、よろしくをお願いします。

(2)

日本人は働きすぎだ、という批判が高まってきたためか、最近、日本の会社も、1週間とか10日とか長い期間の休みを設けるようになった。その休みを利用して、都会を脱出し、海や山へ遊びに行く人や、海外旅行をする人が年々増えつつある。

また、8月の中旬は旧暦のお盆に当たるので、先祖の墓参りをするために、故郷へ帰る人がたくさんいる。ふだん離れ離れになっている家族や親戚が再会できることも、お盆の大きな楽しみになっているようだ。『民族大移動』などと言われるほど、お盆の前後は、多くの人がいっせいに帰省する。そして、またいっせいに都会へ戻ってくる。

このように、夏は旅行する人が多いため、列車がたいへん混雑するし、道路も渋滞する。旅館やホテルなども、早めに予約しておかないと、利用することができない。だから、旅行を楽しむためには、計画を立て、前もって、乗物や宿泊施設の手配をしておくことが必要である。

本课词汇

词汇 I

交換手 (こうかんしゅ) (3) [名] 接线员
少々 (しょうしょう) (1) [副] 稍微
じゃあ (1) [词组] 那么
空ける (あける) (0) [动 2] 留出, 腾出
だいたい (0) [副] 大体
友人 (ゆうじん) (0) [名] 朋友
批判 (ひはん) (0) [名] 批评
高まる (たかまる) (3) [动 1] 高涨
設ける (もうける) (3) [动 2] 设置, 制定
脱出する (だっしゅつする) (0) [动 3] 离开, 逃离
年々 (ねんねん) (0) [副] 年年
中旬 (ちゅうじゅん) (0) [名] 中旬
お盆 (おぼん) (2) [名] 盂兰盆节
当たる (あたる) (0) [动 1] 适逢
先祖 (せんぞ) (1) [名] 祖先
墓参り (はかまいり) (3) [名] 扫墓
再会 (さいかい) (0) [名] 再次见面
民族大移動 (みんぞくだいいどう) (7) [名] 民族大迁移
前後 (ぜんご) (1) [名] 前后
いっせいに (0) [副] 一齐
帰省する (きせいする) (0) [动 3] 回乡省亲
列車 (れっしゃ) (0) [名] 火车, 列车
旅館 (りょかん) (0) [名] 旅馆
立てる (たてる) (2) (計画をたてる) [动 2] 作出 (作出计划)
前もって (まえもって) (3) [词组] 提前
宿泊 (しゅくはく) (0) [名] 住宿
施設 (しせつ) (1) [名] 设施
手配 (てはい) (1) [名] 安排
西口 (にしぐち) (0) [名] 西口
～手 (しゅ) …なんて, … ～口 (ぐち) ～側 (がわ)
…つつある …まる …ためか, … …ないと…ない

词汇 II

うそ (1) [名] 谎话
殴る (なぐる) (2) [动 1] 殴打
ひどい (2) [形] 厉害
強まる (つよまる) (3) [动 1] 增强
薄まる (うすまる) (3) [动 1] 弄淡
固まる (かたまる) (0) [动 1] 加固
弱まる (よわまる) (3) [动 1] 减弱

高める (たかめる) (3) [动 2] 提高
強める (つよめる) (3) [动 2] 加强
薄める (うすめる) (0) [动 2] 稀释
固める (かためる) (0) [动 2] 巩固
弱める (よわめる) (3) [动 2] 削弱
信じる (しんじる) (3) [动 2] 相信
おとなしい (4) [形] 温顺
破壊する (はかいする) (0) [动 3] 破坏
伸びる (のびる) (2) [动 2] 长高, 延伸
お宅 (おたく) (0) [名] 府上, 您家
御用件 (ごようけん) (4) [名] 事, 事情
首都 (しゅと) (1) [名] 首都
娯楽 (ごらく) (0) [名] 娱乐
レクリエーション (4) [名] 娱乐 (活动)
見物 (けんぶつ) (0) [名] 游览, 参观
花見 (はなみ) (0) [名] 看花, 赏花
観劇 (かんげき) (0) [名] 观剧, 看戏
遠足 (えんそく) (0) [名] 远足, 徒步旅行
ハイキング (1) [名] 郊游, 徒步旅行
ピクニック (1) [名] 郊游, 野游
サイクリング (1) [名] 自行车旅行
ドライブ (2) [名] 开汽车远游
釣り (つり) (0) [名] 钓鱼
海水浴 (かいすいよく) (3) [名] 海水浴, 海水游泳
登山 (とざん) (1) [名] 登山, 爬山
ゴルフ (1) [名] 高尔夫球
麻雀 (マーじゃん) (0) [名] 麻将
囲碁 (いご) (1) [名] 围棋
将棋 (しょうぎ) (0) [名] 象棋
パチンコ (0) [名] 弹钢球
ビリヤード (3) [名] 台球
ボーリング (0) [名] 地滚球游戏

课程译文

第 9 课 暑假旅行计划

(1)

接线员: 这里是东京旅行社。

王: 喂, 喂, 我姓王, 请接营业部田中。

接线员: 好的, 请稍等一下。

田中: 喂, 我是田中。

王: 是田中吗? 我是小王, 您好。

田中: 您好。您往我单位打电话找我, 可是少有的啊。

王：嗯，其实想和您商量一下暑假旅行的事。现在就到你们对里来可以吗？
田中：是这么回事啊。要是旅行的话，社里有不少介绍旅行的宣传小册子。请务必来吧，大概几点钟？
王：我想两点钟左右去拜访。
田中：知道了。我留出时间等您。您知道旅行社的地点吗？
王：嗯，大体上清楚。从东京车站的西口出去再向右走是吧？
田中：是的。然后走到第一个红绿灯的地方向左拐，右手第三座楼就是。
王：我想起来了。那末我就和朋友佐藤两个人来拜访，请您多关照啦。

(2)

也许是由于日本人工作过度的评论日渐增多的缘故，近来日本的公司也开始规定了长达一周或 10 天的休假。利用这个休息时间离开城市去游山玩水或者出国旅行的人也一年比一年多起来。

另外，8 月中旬适逢旧历的盂兰盆节，为了给先人扫墓，回故乡去的人也很多。这样，平时分离各处的家人或亲属能够聚会，也似乎成了盂兰盆节的一大乐趣。盂兰盆节前后，大量的人同时回乡省亲，然后又一齐返回城市可以说是达到了“民族大迁移”的程度。

这样一来，夏天旅行的人多，所以火车十分拥挤，道路也发生阻塞。旅馆、饭店等如果不提前预定，就住不到。因此，要能愉快地旅行，必须提前作好计划，安排好交通工具和住宿地点。

本课语法

文法：

1、…なんて、…

彼から電話がかかって来るなんて、あまりないことだ。

君が誘ってくれるなんて、信じられない。

2、形容詞詞幹+まる（める）

味が薄まる==>薄める

人気が高まる==>高める

3、…ためか…

お父さんに怒られたためか、おとなしくしている。

暇なためか、映画をよく見るようになって。

4、…つつある

人口が減りつつある。

自然が破壊されつつある。

5、…ないと…ない

練習しないと上達しない。

ベッドで寝ないと良く眠れない。

言葉の使用の仕方：

1、どのように電話をかける：

a、電話をかける：もしもし、田中さんのお宅ですか。王と申しますが、順子さんいらっしゃいますか。（順子さんをお願いします）

b、電話に出る：東京旅行でございます（…少々お待ちください…）

- 2、～の（方）に：明日、家の方へ来てください。
- 3、...と思ひまして...：あなたに相談したいと思ひまして。（+電話をかけました。）
- 4、じゃあ：じゃあ、そうしましょう。
- 5、時間を空ける：時間を空けて、お待ちしましょう。
- 6、...んですよね：スーパーの前に待つんですよね。
- 7、～などと言われるほど：「超かっこいい」などと言われるほど、素晴らしい人だね。
- 8、～である：忘れることは簡単であるが、覚えることは難しい。
- 9、娯楽、旅行について言葉：娯楽、レクリエーション、旅行、観光、見物、花見、観劇、散歩、ハイキング、ピクニック、サイクリング、ドライブ、海水浴、登山、ゴルフ、テニス、スキー、マージャン、囲碁、将棋、パチコン、ビリヤード、ボーリング、釣り